

**MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**  
**USER AND MAINTENANCE HANDBOOK**  
**BEDIENUNGS UND WARTUNGSANLEITUNGEN**  
**NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**  
**MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**  
**GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ**

## Symbolen



Waarschuwingen en belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik van het apparaat.



Gevaarlijke spanning. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het in gebruik neemt.



Gevaar voor brand. Let op brandbare materialen.

## Correcte verwijdering van dit product (elektrisch en elektronisch afval)



(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met een systeem voor gescheiden inzameling)

Dit merkteken op het product of de bijbehorende documentatie duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden aan het einde van zijn gebruiksduur.

Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat de materialen op een duurzame manier hergebruikt kunnen worden.

Gebruikers wordt aangeraden om contact op te nemen met de verdeler waar het product is aangekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Professionele gebruikers wordt gevraagd om contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst na te lezen. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval worden afgevoerd.

## Inhoud

---

<b>1 - Waarschuwingen voor de gebruiker</b>	<b>66</b>
Inleiding	66
Gebruiksvoorwaarden	66
<b>2 - Technische gegevens</b>	<b>67</b>
Het typeplaatje van het apparaat lezen	67
<b>3 - Installatie</b>	<b>68</b>
Inleiding	68
Verplaatsing	68
Verwijderen van verpakking	68
Controle op schade	68
Positionering	68
Nivellering	68
Reiniging	68
Werkingsvoorwaarden	69
Inbedrijfstelling	69
<b>4 - Bedieningspaneel</b>	<b>70</b>
Bedieningspaneel toetsenbord	70
Bedieningspaneel LED display	70
<b>5 - Werking</b>	<b>71</b>
Inschakelen	71
Uitschakelen	71
Richtwaarde	71
De richtwaarde aanpassen	71
Werkingscyclus	71
<b>6 - Sensoren</b>	<b>72</b>
<b>7 - Ontdooien</b>	<b>72</b>
Automatisch ontdooien (kasten en tafels)	72
Handmatig ontdooien (kasten en tafels)	72
<b>8 - Smart' bedrijfsmodus (kasten en tafels)</b>	<b>72</b>
<b>9 - Condensatieverdamping (armadi e tavoli)</b>	<b>73</b>
<b>10 - Minimum- en Maximumtemperatuur</b>	<b>73</b>
Geregistreerde maximumtemperatuur bekijken	73
Geregistreerde minimumtemperatuur bekijken	73
Geregistreerde waarden wissen	73
<b>11 - Gebruiksadvies en Waarschuwingen</b>	<b>73</b>
<b>12 - Alarmen</b>	<b>74</b>
<b>13 - Aansluitschema</b>	<b>74</b>
<b>14 - Onderhoud en reiniging</b>	<b>75</b>
<b>15 - Veiligheidsinformatieblad gas</b>	<b>75</b>
<b>16 - Bijlagen A-B-C-D-E-F-G</b>	<b>88</b>

# 1- Waarschuwingen voor de gebruiker

---

## Inleiding

Onze toestellen zijn ontworpen en geoptimaliseerd om hoge prestaties te leveren onder professionele omstandigheden. Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, verstandelijke of zintuiglijke vermogens, of zonder ervaring en kennis ervan, tenzij zij opgeleid zijn in het gebruik ervan door degenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

## Gebruiksvoorwaarden



**Bewaar geen spuitbussen onder druk of producten met de vermelding “brandbaar” in de toestellen. Explosiegevaar!**



**Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwruimte vrij van obstakels.**



**Gebruik geen elektrische apparaten in de diepvriesbewaarruimten van het apparaat als deze niet van.**



**Indien het netsnoer beschadigd is, dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening en contact op te nemen met de technische hulpdienst voor vervanging door een door de fabrikant goedgekeurd model.**

- Het toestel mag uitsluitend worden gebruikt binnen het door de fabrikant opgegeven temperatuurbereik. Om het juiste werkbereik te bepalen, leest u wat er op het CE-plaatje in het apparaat staat.
- Voordat u de apparatuur gebruikt en routineonderhoud uitvoert, dient u deze handleiding aandachtig te lezen en zorgvuldig te bewaren voor eventuele toekomstige raadpleging door de verschillende operators. Als sommige delen niet begrijpelijk zijn, neem dan contact op met de fabrikant.
- Deze handleiding maakt integraal deel uit van de machine, hij moet door de koper met de grootste zorg worden bewaard en moet in de onmiddellijke nabijheid van de machine worden bewaard. In geval van overdracht van de apparatuur, overhandig deze handleiding aan de nieuwe gebruiker.
- Gebruik, reiniging en onderhoud anders dan aangegeven in dit boekje worden als oneigenlijk beschouwd en kunnen schade, letsel of dodelijke ongelukken veroorzaken, maken de garantie ongeldig en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid.
- Koppel het toestel los van het elektriciteitsnet voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert door de schakelaar uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen. Waarschuwing: verwijder de stekker door deze direct vast te pakken en niet aan de kabel te trekken.
- Installaties, buitengewoon onderhoud en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici
- Service: Neem contact op met uw dealer en vermeld het model- en serienummer dat op het toestelplaatje staat vermeld.
- Productwijzigingen: Coldline behoudt zich het recht voor om esthetische of technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

## 2 - Technische gegevens

### Het typeplaatje van het apparaat lezen

Het toestel voldoet aan de Europese richtlijnen zoals uitvoerig beschreven in het bijgevoegde CE-conformiteitscertificaat. De specificaties staan vermeld op het CE-plaatje binnenin het toestel. Bij geluidsemissies via de lucht moet het A-gewogen geluidsdrukniveau minder dan 70 dB(A) bedragen.

1	4	2	5	3	6
Matricola / Serial n° <b>022403348</b>		Modello / Model <b>A70/1BE</b>		Temperature <b>-18°-22°C</b>	
Voltage <b>220-240V</b>		Frequency <b>50 Hz</b>		Curr. <b>3,7 A</b>	
Abs. Power <b>810 W</b>		H.E. Power		Clima Class <b>5 IP 22</b>	
Cool. Cap. <b>453 W</b>		Refrigerant <b>R290</b>		Qty <b>130g</b>	
Cool. Cap. ---		Refrigerant ---		Qty ---	
Cool. Cap. ---		Refrigerant ---		Qty ---	
2014/35/UE 2014/30/UE		Ins. HFO-1233zd			
EAC		Barcode SN_022403348		CE	
7	9	10	8	11	

- 1 - Serienummer
- 2 - Model apparaat
- 3 - Bedrijfstemperatuur in kamer
- 4 - Voedingsspanning
- 5 - Stroomfrequentie
- 6 - Elektrische absorptie
- 7 - Geabsorbeerd elektrisch vermogen
- 8 - Installatie Klimaat Klasse
- 9 - Koelvermogen\*
- 10 - Type koudemiddel in het circuit
- 11 - Hoeveelheid koudemiddel in het circuit

\*Verd. T. -10°C / Cond. T. +55°C voor serie N/M/P  
\*Verd. T. -30°C / Cond. T. +55°C voor serie B/T

Het toestel mag uitsluitend worden gebruikt binnen het door de fabrikant opgegeven temperatuurbereik. Om het juiste bereik te bepalen: bekijk de letter na het laatste cijfer van het modeltype op het CE-plaatje van het toestel en vergelijk dit met de onderstaande tabel:

Serie	Temperatuur
N (mod. Smart, Master)	0° / +10°C
M (mod. Smart, Master)	-2° / +8°C
P (mod. Master)	-6° / +4°C
B (mod. Smart, Master)	-18° / -22°C
MJ (mod. Clima)	-2° / +10°C
M (mod. Wind)	-5° / +10°C
B (mod. Wind, Ice)	-10° / -22°C
T (mod. Wind, Ice)	-10° / -30°C
N (Vitrine voor ingrediënten)	+2° / +10°C

Voorbeeld: model Smart A70/1BE

Serie B => -18° / -22°C



Als er hulp nodig is, is het noodzakelijk om het serienummer van het apparaat, dat op het plaatje staat, door te geven.

## 3 - Installatie

---

### Inleiding

Het toestel mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het speciaal ontworpen is, namelijk voor het bewaren van voedsel binnen het door de fabrikant opgegeven temperatuurbereik. Ieder ander gebruik zal als oneigenlijk worden beschouwd.



**De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af in geval van oneigenlijk gebruik van het toestel. De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.**

### Verplaatsing

Verplaats het verpakte toestel met behulp van een vorkheftruck of een manuele transpallet met een vorklengte die gelijk is aan de lengte van de pallet en een laadvermogen dat geschikt is voor het gewicht van het toestel.

### Verwijderen van verpakking

Verwijder, afhankelijk van het type verpakking, het karton naar boven of maak de planken van de houten kist los met een schroevendraaier. Gebruik beschermende handschoenen om contact met houtsplinters te vermijden, gooi de verpakking niet zomaar weg maar recycleer dit volgens de huidige wetgeving.

### Controle op schade

Controleer alle onderdelen van het toestel op schade en ga na of alle standaard accessoires zich effectief in het toestel bevinden.

### Positionering

Transporteer het gepalletiseerde toestel met een speciale transpallet naar de opstellingslocatie. Kantel het toestel tijdens het plaatsen alleen indien strikt noodzakelijk en dit met een hoek van maximaal 60°. Verwijder de 4 schroeven waarmee de behuizing aan de pallet is verankerd, schroef de 4 voetjes vast door telkens één hoek uit de pallet te laten komen.

### Nivellering

Zet het toestel op zijn definitieve plaats en gebruik de schroefpootjes om het toestel perfect waterpas te zetten.

### Reiniging

Verwijder de pvc-folie die de binnen- en buitenkant van het toestel bedekt. Reinig het vak binnenin met een vochtige doek met lauw water.

## Werkingsvoorwaarden

Zorg ervoor dat de ruimte waarin het toestel geïnstalleerd is, voldoet aan de volgende voorwaarden:

- Omgevingstemperatuur niet lager dan 5°C en niet hoger dan de op het typeplaatje aangegeven Klimaat Klasse.

Klimaat Klasse	Temperatuur en relatieve vochtigheid (RH)
3	25°C - 60% RH
4	30°C - 55% RH
5	50°C - 40% RH

- Uit de buurt van warmtebronnen en in een goed geventileerde ruimte.
- Laat minimaal 30 mm ruimte tussen de achterkant van de kast en de muur.
- Laat minstens 300 mm ruimte vrij vanaf het plafond.
- Stapel in de kasten geen dozen of trays boven het technische compartiment en plaats de kasten niet in nissen. Een onjuiste afvoer van de warmte van de condensor kan ernstige storingen veroorzaken en het verbruik van de toestellen aanzienlijk verhogen.
- Als er meerdere kasten naast elkaar worden geïnstalleerd, laat dan minstens 10 mm ruimte tussen de ene kast en de andere.
- Leg geen voedsel rechtstreeks op de bodem van de kast, maar plaats het rooster in de laagste positie met behulp van de 4 meegeleverde plastic steunen.
- De maximale belasting van elke rooster bedraagt 30 kg
- Respecteer de op de sticker (kasten) aangegeven maximale belasting door een afstand van ten minste 5 cm tot de bovenste luchtverdeler aan te houden om een goede circulatie van de koellucht mogelijk te maken.
- In ingrediënt vitrines, plaats nooit warm of vers gekookt voedsel in de vakken. Gebruik het apparaat uitsluitend met alle recipiënten erin, het toestel moet altijd volledig gevuld zijn. Indien het toestel niet volledig gevuld is, leidt dit tot een verlies aan efficiëntie van het koelsysteem en de compressor en een toename van het elektriciteitsverbruik. Laat altijd minimaal één van de afvoerroosters van de warme lucht in de motorruimte vrij van doorgang. Het niet naleven van deze regel leidt tot een oneigenlijke werking van het toestel.

## Inbedrijfstelling

Voordat u het toestel op het stroomnet aansluit, zorgt u ervoor dat:

- De spanning en frequentie conform zijn aan de werkingsvoorwaarden vermeld op het CE-plaatje in het toestel: de maximale tolerantie is  $\pm 10\%$  van de nominale waarde.
- Het elektrisch voedingscircuit voldoet aan de geldende regelgeving.
- De elektrische installatie uitgerust is met een aardlekschakelaar (differentiaal).

Als het toestel voor langere tijd uitgeschakeld wordt, kunt u best de stekker uit het stopcontact halen.



**Aarding is verplicht. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsels veroorzaakt door het niet of inefficiënt aarden van het toestel, door een onjuiste installatie, knoeiwerk, slecht onderhoud en ondeskundig gebruik, noch als gevolg van het niet naleven van de elektrische veiligheidsnormen die gelden in het land waar het toestel wordt gebruikt.**



**Voorzie voor de aansluiting op het elektriciteitsnet in een voorziening die volledige ontkoppeling garandeert onder de voorwaarden van overspanning categorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften.**

## 4 - Bedieningspaneel



### Bedieningspaneel toetsenbord



Eén keer drukken geeft de maximaal opgeslagen temperatuur weer.  
Bij het programmeren scrolt u hiermee door de parametercodes.



Om de gegevens van een mogelijk temperatuuralarm te zien.  
Bij het programmeren scrolt u hiermee door de parametercodes.



Om het ontdooien te starten.



Om de richtwaarde weer te geven of te wijzigen.  
Selecteert tijdens het programmeren een parameter of bevestigt een waarde.



Het licht aan- of uitschakelen (alleen de versies met verlichting).



Om het toestel in- of uit te schakelen.



Om de programmering te starten.



Om de programmering te verlaten.



Regelaar ventilatorsnelheid (alleen statische/geventileerde Clima-modellen).

### Bedieningspaneel LED display



Aan: Compressor ingeschakeld  
Knipperend: Startvertraging van de compressor pendelbeveiliging ingeschakeld



Aan: Ontdooien aan de gang  
Knipperend: Druppelfase aan de gang



Aan: Ventilatoren ingeschakeld  
Knipperend: Inschakelvertraging ventilator actief



Aan: Temperatuuralarm



Aan: Smart-functie actief



Aan: Verlichting aan



Aan: Programmering  
Knipperend: Meeteenheid



## 5 - Werking

### Inschakelen

Zodra u het toestel ingeschakeld hebt, voert het bedieningspaneel automatisch een "lamptest" uit. De leds en displays verlichten enkele seconden, waarna "OFF" op het display verschijnt (het bedieningspaneel gaat in Stand-by-modus).

Zorg ervoor dat het toestel zich in stand-by-modus bevindt.

Druk op de toets .

Het display  geeft de temperatuur in het toestel weer.

De led  knippert gedurende enkele minuten terwijl de compressor uitgeschakeld is (startvertraging compressor).

De led  stopt met knipperen en blijft continu branden, de compressor start en werkt ononderbroken tot de richttemperatuur is bereikt.

In dit stadium kan de led  aan- en uitgaan, afhankelijk van de starttemperatuur die ingesteld is voor de ventilatoren in de algemene parameters (behalve voor de STATISCHE versie).

### Uitschakelen



**Als het toestel voor langere tijd uitgeschakeld wordt, kunt u best de stekker uit het stopcontact halen.**

Druk op de toets .

Het display  geeft "OFF" weer.

Het bedieningspaneel gaat in Stand-by-modus.

### Richtwaarde

De richtwaarde is de temperatuurwaarde die het toestel moet bereiken en behouden binnen een ingestelde bovengrens van de graad (parameter Hy)

### De richtwaarde aanpassen

Druk op de toets .

De richtwaarde knippert op het display ; de led  knippert.

Gebruik de toetsen  en  om de richtwaarde te verhogen of verlagen totdat u de gewenste waarde bereikt hebt.

Druk op de toets  om de waarde op te slaan.

### Werkingscyclus

Zodra de richttemperatuur is bereikt, gaat de led  uit en stopt de compressor. De herstart vindt plaats wanneer een hogere temperatuur dan het setpoint wordt bereikt, wat afhangt van de ingestelde Hy-parameter.

De led  gaat opnieuw branden en de cyclus wordt herhaald.

## 6 - Sensoren

---

Het toestel heeft twee NTC-temperatuursensoren: de ene meet de temperatuur binnen het toestel en de andere de temperatuur van de verdamper.

**De tweede sensor is zo gemonteerd dat de werking van de ventilator geoptimaliseerd wordt en de ontdooitijden korter zijn.**

De vitrine voor ingrediënten is alleen uitgerust met de temperatuursonde in de tank.

## 7 - Ontdooien

---

Tijdens de werking wordt er ijs gevormd op het oppervlak van de verdamper: dit is normaal, maar het vermindert de efficiëntie van de verdamper. Het ontdooien is bedoeld om het ijs te verwijderen en de maximale efficiëntie te herstellen.

### Automatisch ontdooien (kasten en tafels)

Het ontdooiproces is automatisch en gebeurt op vooraf ingestelde tijdstippen.

De maximale effectiviteit en minimale duur worden gegarandeerd door de aanwezigheid van de verdampersensor die aan de hand van de temperatuur detecteert wanneer het ontdooiproces voltooid is. De duur kan verschillen naargelang de aanwezige hoeveelheid ijs.

### Handmatig ontdooien (kasten en tafels)



**Deze modus zou alleen gebruikt mogen worden wanneer verder ontdooien noodzakelijk is in aanvulling op dat wat automatisch wordt uitgevoerd door het toestel.**

Zorg ervoor dat het toestel werkt .

Hou de toets  gedurende enkele seconden ingedrukt.

De led  gaat branden.

De ontdooicyclus stopt automatisch. De duur ervan hangt af van de hoeveelheid ijs op het oppervlak van de verdamper.

Zodra het ontdooien voltooid is, hervat het toestel automatisch de normale werking.



**In de vitrines voor ingrediënten moet de vorst die zich vormt op de binnenwanden van de tank worden verwijderd door de waskommen te verwijderen en het apparaat voor de nodige tijd uit te schakelen.**

## 8 - Smart' bedrijfsmodus (kasten en tafels)

---

De functie wordt automatisch geactiveerd en aangegeven door het oplichten van de LED .

Deze werkingsmodus dient om de prestaties van het apparaat te verbeteren als het moet werken in bijzonder veeleisende situaties, zoals een ruimte die niet goed geklimatiseerd is of een zeer frequente opening van de deur.

In deze modus kunnen ontdooicycli buiten de geprogrammeerde intervallen worden geactiveerd door de detectie van ijs in de verdamper. Het apparaat keert terug naar de standaardprogrammering zodra de situatie zich normaliseert. De LED  gaat uit.

## 9 - Condensatieverdamping (kasten en tafels)

---

Kasten en tafels zijn uitgerust met een automatisch systeem voor het opvangen en verdampen van het water dat vrijkomt bij het ontdooien.

In vitrine voor ingrediënten moet het water dat in de tank wordt opgevangen wanneer het apparaat is uitgeschakeld, worden geleegd door de aftapplug te verwijderen en er een bak onder te plaatsen.

## 10 - Minimum- en Maximumtemperatuur

---

U kunt de geregistreeerde maximum- of minimumtemperatuur bekijken. Deze functie stelt u in staat om te controleren of de producten goed bewaard werden als de zaak gesloten is geweest gedurende een bepaalde periode en het toestel bijgevolg niet werd gecontroleerd.

### Geregistreeerde maximumtemperatuur bekijken

Druk op de toets : op het display verschijnt “hi” gevolgd door de geregistreeerde maximumtemperatuur.

### Geregistreeerde minimumtemperatuur bekijken

Druk op de toets : op het display verschijnt “Lo” gevolgd door de geregistreeerde minimumtemperatuur.

### Geregistreeerde waarden wissen

Bekijk de maximum- of minimumtemperatuur met behulp van de toetsen  of .

Druk op de toets .

De melding “rST” knippert 3 keer om te bevestigen dat de waarden met succes gewist werden.


## 11 - Gebruiksadvies en Waarschuwingen

---

- Als het vullen met voedsel langer duurt dan 5 minuten, schakel dan het toestel uit en start het opnieuw zodra u klaar bent met vullen. Activeer de Boostfunctie om snel de richttemperatuur te bereiken.
- Vul de diepvriezers alleen met reeds ingevroren producten of met niet-ingevroren producten waarvan de massa niet meer mag bedragen dan 10% van de totale inhoud van het vriesvak.
- Gebruik het toestel niet om warm of net gekookt voedsel af te koelen.
- Leg de producten uitsluitend binnen de omtrek van het rooster om een goede luchtcirculatie in het vak mogelijk te maken.
- De maximale belasting van elke rooster bedraagt 30 kg. Respecteer de op de sticker (kasten) aangegeven maximale belasting door een afstand van ten minste 5 cm tot de bovenste luchtverdeler aan te houden om een goede circulatie van de koellucht mogelijk te maken.
- Vermijd om de deur vaak te openen wanneer het toestel aan het ontdooien is.

## 12 - Alarmen

---

Wanneer er een alarm geactiveerd wordt, zal de waarschuwing aangeduid worden door de led  die op het display  zichtbaar blijft totdat de alarmsituatie voorbij is. Alle alarmmeldingen knipperen afwisselend met de temperatuur, met uitzondering van P1, dat altijd knippert.

### Overzicht van de alarmen

“P1” knipperend; fout ruimtevoeler.

- Geeft aan dat de ruimtevoeler defect is of niet goed aangesloten is.
- De noodmodus wordt automatisch geactiveerd die de start- en stopcycli van de compressor beheert op basis van de waarden die zijn ingesteld in de algemene parameters.
- Indien het alarm aanhoudt, neem dan contact op met de technische helpdesk.

“P2” knipperend; fout verdampersensor.

- Geeft aan dat de verdampersensor defect is of niet goed aangesloten is.
- Indien het alarm aanhoudt, neem dan contact op met de technische helpdesk.

“HA” knipperend; hoge temperatuur.

- Geeft aan dat de temperatuur in de ruimte hoger is dan de maximaal toegestane waarde.
- Het alarm stopt automatisch als de temperatuur weer tot binnen het normale bereik daalt, bij aanvang van het ontdooien of als de deur wordt geopend.
- Indien het alarm aanhoudt, neem dan contact op met de technische helpdesk.

“LA” knipperend; lage temperatuur.

- Geeft aan dat de temperatuur in de ruimte lager is dan de minimaal toegestane waarde.
- Het alarm stopt automatisch als de temperatuur weer tot binnen het normale bereik stijgt, bij aanvang van het ontdooien of als de deur wordt geopend.
- Indien het alarm aanhoudt, neem dan contact op met de technische helpdesk.

“EE” knipperend; afwijking in het geheugen.

- Afwijking in de gegevens van het bedieningspaneel. Schakel het toestel uit en weer in om het toestel te resetten.
- Indien het alarm aanhoudt, neem dan contact op met de technische helpdesk.

“dA” knipperend; open deur (kasten).

- Geeft aan dat de deur te lang open is geweest. Stopt automatisch als de deur gesloten wordt.

**U kunt de zoemer, die met een alarm gepaard gaat, stoppen door op om het even welke toets te drukken.**

## 13 - Aansluitschema

---

- Zie bijlage A voor kasten van het type N/M/P
- Zie bijlage B voor kasten van het type B/T
- Zie bijlage C voor kasten met koelgroep op afstand
- Zie bijlage D voor tafels van het type N/M
- Zie bijlage E voor tafels van het type B
- Zie bijlage F voor tafels met koelgroep op afstand
- Zie bijlage G voor vitrine voor ingrediënten

## 14 - Onderhoud en reiniging

---

Routine-onderhoud kan worden uitgevoerd door ongeschoold personeel door de onderstaande instructies zorgvuldig op te volgen.



**Koppel het toestel los van het stroomnet voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.**

### Het apparaat reinigen

U kunt de binnen- en buitenkant wassen met behulp van een vochtige doek met lauw water en neutrale reinigingsmiddelen zonder chloorgehalte en zonder enig ander chemisch agressief bestanddeel. Na het reinigen met een zachte droge doek afdrogen. U wordt aanbevolen om polijstproducten alleen op de buitenkant van het toestel te gebruiken.



**Was het toestel niet met stromend water. Gebruik geen schuurpasta's of staalwol. Spuit geen reinigingsmiddelen op de interne en externe oppervlakken.**

### condensator reinigen

Om de efficiëntie van het toestel voortdurend op een hoog peil te houden, moet u de condensator op regelmatige tijdstippen reinigen. Hiervoor kunt u gebruik maken van een borstel met zachte haren of een stofzuiger. Zorg ervoor dat u de aluminium lamellen niet buigt.



**De condensator heeft scherpe randen. Draag beschermende handschoenen tijdens het reinigen.**

### Afdichtingen reinigen

Maak de afdichtingen regelmatig schoon om schimmelvorming te voorkomen. Gebruik alleen lauw water of een oplossing van water en natriumbicarbonaat.



**Gebruik geen azijn, detergents, ontvetters of bijtende producten.**

## 15 - Veiligheidsinformatieblad gas

---

R290



GWP: 3  
ODP: 0

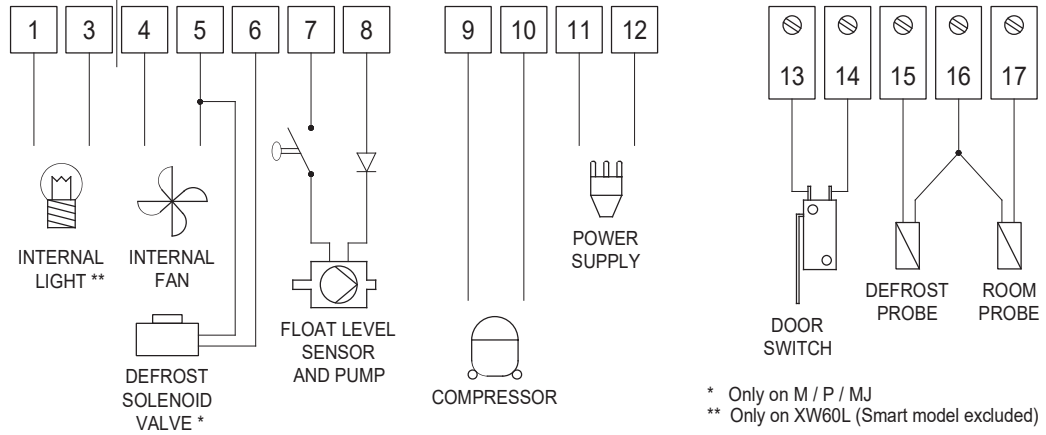
- Gevarenidentificatie: Vloeibaar gemaakt gas - Zeer licht ontvlambaar.
- Eerstehulpmaatregelen:
  - Inademing: Verplaats het slachtoffer naar een ruimte waar geen gas aanwezig is en gebruik een beademingstoestel. Houd de patiënt rustig en warm. Bel een dokter. Pas kunstmatige beademing toe als de ademhaling stopt.
  - Contact met de huid: In geval van vriesbrandwonden, minimaal 15 minuten met water spoelen. Breng een steriel gaas aan. Vraag medische hulp.
  - Contact met de ogen: Spoel de ogen onmiddellijk met water gedurende tenminste 15 minuten.
  - Inslukking: Inslukken wordt als een onwaarschijnlijk blootstellingsrisico beschouwd.

# 16 - Appendix A-B-C-D-E-F-G

## Appendix A

Armadi - Cabinets - Kühlschränke - Armoires - Armarios - Kasten - Холодильные шкафы  
Series N / M / MJ / P

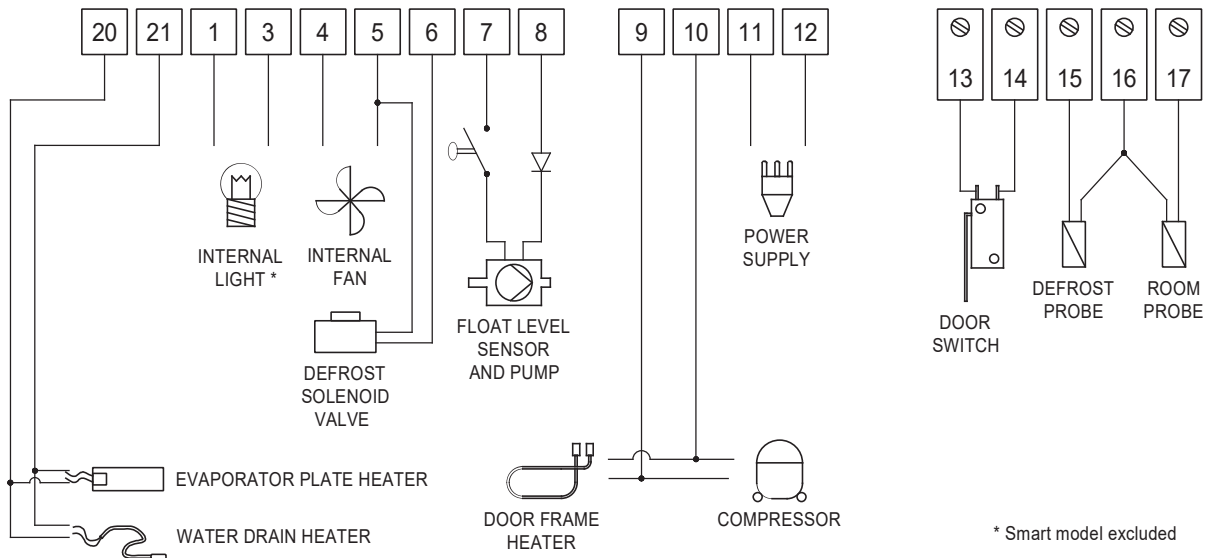
XW30L / XW60L



## Appendix B

Armadi - Cabinets - Tiefkühlschränke - Armoires - Armarios - Kasten - Холодильные шкафы  
Series B / T

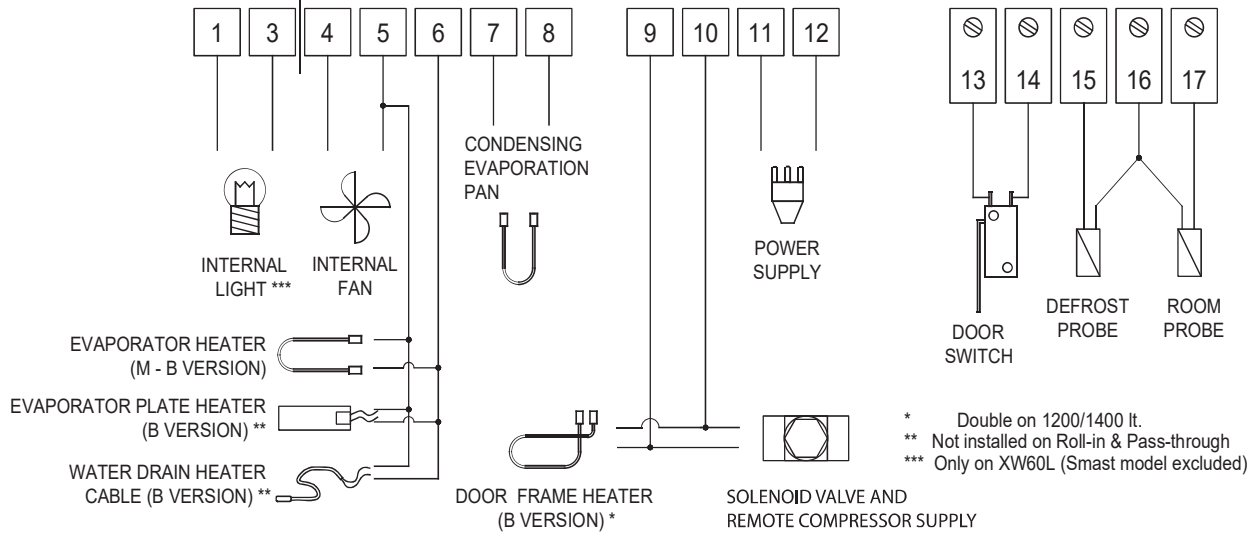
XW70L



## Appendix C

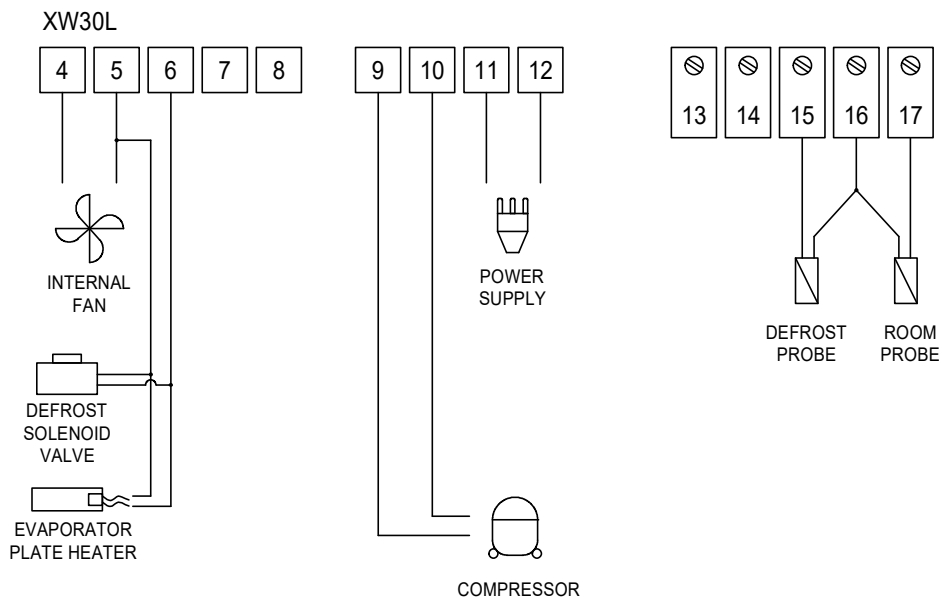
Armadi - Cabinets - Kühl/Tiefkühlschränke - Armoires - Armarios - Kasten - Холодильные шкафы

XW30L / XW60L



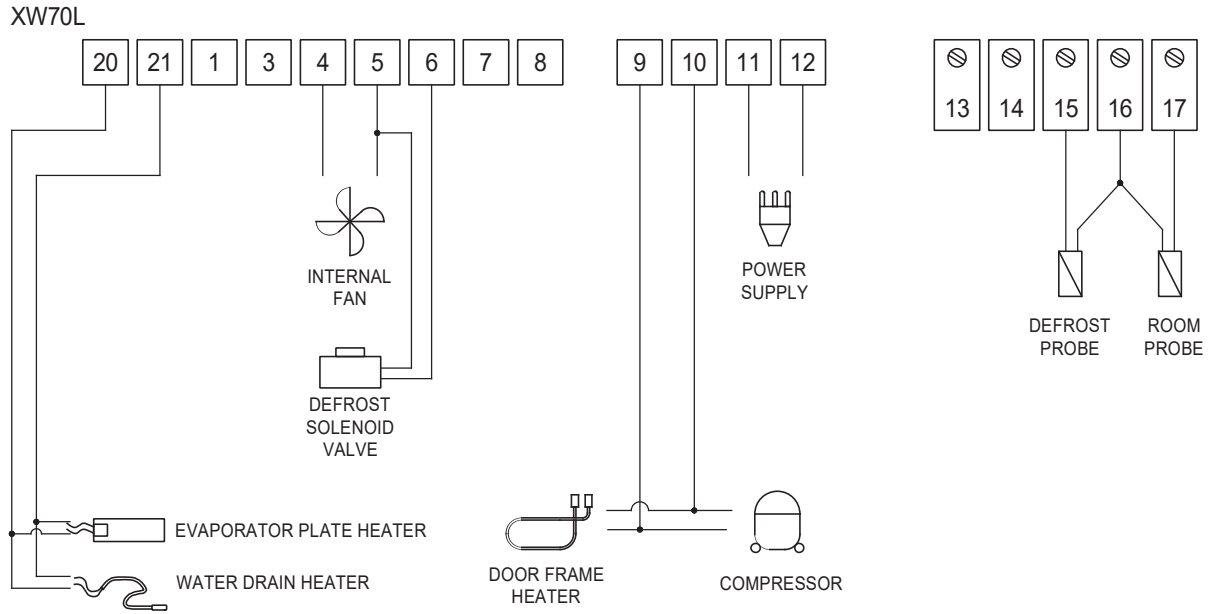
## Appendix D

Tavoli - Counters - Kühtische - Tables - Mesas - Tafels - Холодильные столы  
 Serie M



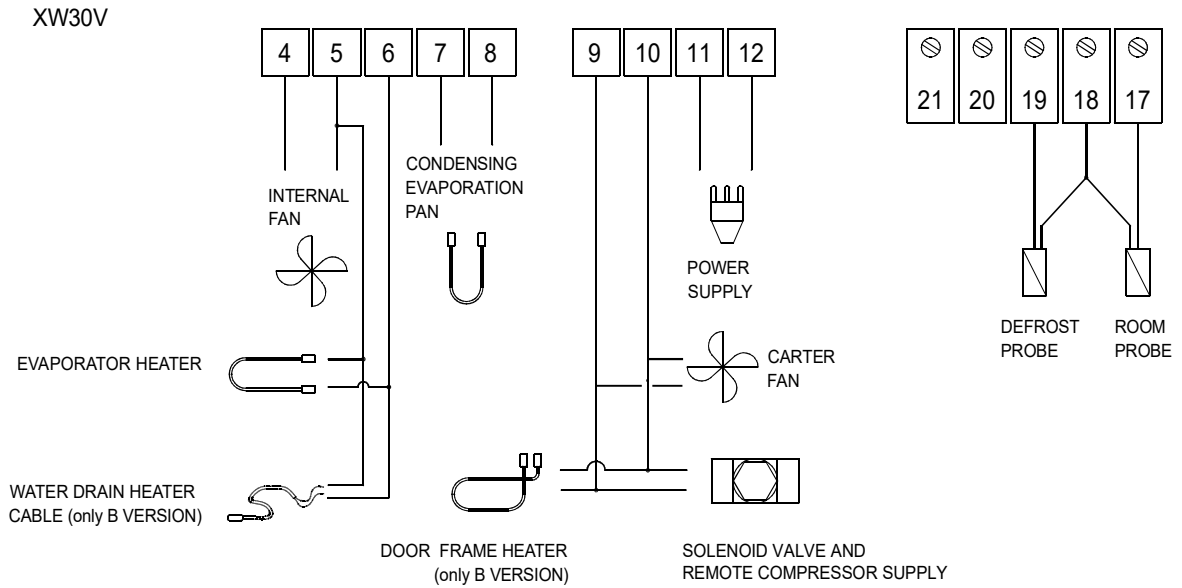
## Appendix E

Tavoli - Counters - Tiefkühlische - Tables - Mesas - Tafels - Холодильные столы  
Serie B



## Appendix F

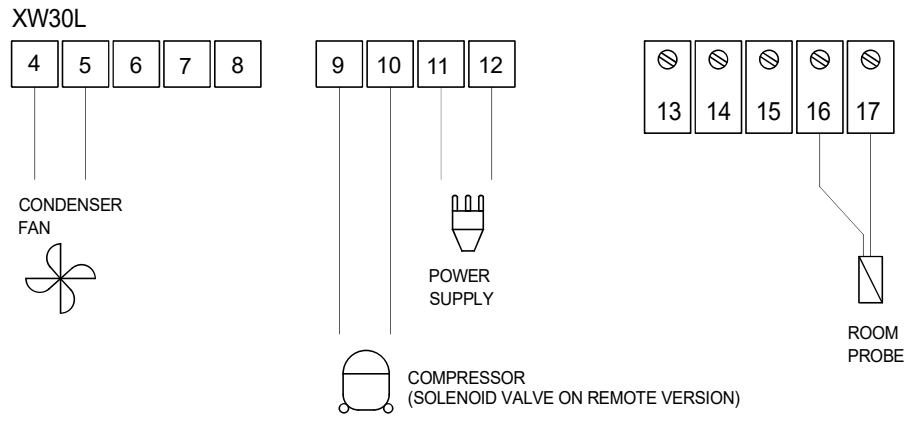
Tavoli - Counters - Kühl/Tiefkühlische - Tables - Mesas - Tafels - Холодильные столы





## Appendix G

Vetrina porta ingredienti - Display case for ingredients - Aufsatz-Kühlvitrine für Zutaten  
Vitrine pour ingrédients - Vitricas para condimentos - Vitrine voor ingrediënten  
Витрины для ингредиентов



**coldline**

Via E. Mattei, 38  
35038 Torreglia  
Padova (PD) - Italy  
Tel: +39 049.9903830  
[info@coldline.it](mailto:info@coldline.it)  
[www.coldline.it](http://www.coldline.it)  
[www.thenicekitchen.com](http://www.thenicekitchen.com)

C16110006001 - A